



Arrowhead Ranch Outdoor Science School  
(Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch)

**\*\*GIẤY CHO PHÉP SỬ DỤNG THUỐC\*\***

**MỌI HỌC SINH PHẢI NỘP LẠI MẪU NÀY SAU KHI ĐÃ KÝ TÊN ĐẦY ĐỦ**

Mẫu giấy này đồng ý để chúng tôi cho con em học sinh dùng thuốc trong thời gian em ở Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch. Phụ huynh hay giám hộ ký tên vào mẫu giấy này phải là người có quyền nuôi dưỡng học sinh có tên dưới đây. Vui lòng xem hướng dẫn ở mặt sau.

Tên học sinh \_\_\_\_\_ Trường \_\_\_\_\_ Học Khu \_\_\_\_\_

Các loại thuốc cần dùng (Theo toa và không cần toa bác sĩ)

Tên thuốc	Liều Lượng	Mục đích sử dụng	8:30 sáng	1:00 trưa	5:30 chiều	9:00 tối
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						

Trong trường hợp cần thiết, với sự cho phép của phụ huynh/giám hộ, học sinh sẽ được cho dùng thuốc không cần toa bác sĩ (xem mặt sau).

Vui lòng ghi rõ nếu học sinh có phản ứng thuốc cần phải báo bác sĩ, những hướng dẫn đặc biệt dành cho thuốc cần toa và không cần toa bác sĩ, hay học sinh cần dùng thuốc ngoài những giờ giấc ghi sẵn ở trên.

Với những học sinh cần dùng **thuốc xịt trị xuyễn** hay **ống tiêm trị dị ứng** (epinephrine pen), người có trách nhiệm trông coi em trong thời gian ở trại sẽ bảo đảm lúc nào em cũng luôn mang theo những thứ này bên mình. Bất cứ lúc nào em cũng phải mang theo thuốc xịt trị xuyễn hay ống tiêm trị dị ứng theo mình.

Tôi, người ký tên dưới đây, là phụ huynh/giám hộ hợp pháp của \_\_\_\_\_ yêu cầu trường cho con tôi dùng (những) loại thuốc theo toa hay không theo toa bác sĩ ghi trên, đúng theo chỉ dẫn của bác sĩ. Tôi sẽ thông báo cho Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch biết ngay khi chúng tôi thay đổi bác sĩ điều trị hay khi con cần đổi thuốc dùng.

**Bắt buộc phải có CẢ HAI chữ ký để được sử dụng thuốc theo toa bác sĩ tại Trường 'Arrowhead Ranch Outdoor Science', nhưng chỉ cần một chữ ký của phụ huynh/ giám hộ nếu con em cần sử dụng những loại thuốc OTC (không cần toa) ghi ở mặt sau của mẫu này.**

Chữ Ký Phụ Huynh/Giám Hộ \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

Tên Phụ Huynh/ Giám Hộ (vui lòng viết chữ in) \_\_\_\_\_ Điện thoại ( ) \_\_\_\_\_

Chữ Ký Bác Sĩ \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

Tên Bác Sĩ (vui lòng viết chữ in) \_\_\_\_\_ Điện thoại ( ) \_\_\_\_\_

## Hướng Dẫn về Việc Sử Dụng Thuốc Theo Toa và Không Cần Toa Bác Sĩ

Tất cả các loại thuốc (theo toa và không cần toa bác sĩ) đều phải đựng trong lọ, hộp nguyên thủy. Hộp thuốc theo toa phải có dán nhãn với những chi tiết sau:

- 1) Tên Học Sinh
- 2) Tên Bác Sĩ
- 3) Tên Thuốc
- 4) Liều Lượng (dùng bao nhiêu và khi nào)
- 5) Ngày Hết Hạn

Vui lòng cho con em mang thêm thuốc đủ để dùng trong hai ngày phòng khi trường hợp khẩn cấp, thuốc bị mất hay bị hư hại.

Đưa thuốc và giấy này cho trường để trường giao cho nhân viên y tế của ‘Arrowhead Ranch Outdoor Science School’. **Đừng để thuốc trong hành lý của con em.**

**Những loại thuốc được thảo, vi lượng đồng căn, hay những loại thuốc bổ tương tự** cũng cần giấy cho phép sử dụng thuốc của phụ huynh **và chữ ký của bác sĩ.**

Không cần thiết phải gửi những loại thuốc liệt kê dưới đây trừ phi con em quý vị phải dùng thường xuyên. Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch có sẵn những loại thuốc không cần toa bác sĩ dưới đây. Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch đã được phép bác sĩ cho học sinh dùng thuốc khi cần thiết. Nếu quý vị đã ký chấp thuận trong Giấy Cho Phép Sử Dụng Thuốc, con em quý vị sẽ được phép dùng những loại thuốc này nếu cần.

Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch có loại tương đương với những loại thuốc sau trừ khi có chỉ dẫn nào khác.

### THUỐC GIẢM ĐAU

Ibuprofen NƯỚC & VIÊN  
Acetaminophen NƯỚC & VIÊN

### ĐÀY HƠI/ TIÊU CHẢY

Thuốc ợ chua/đầy hơi NƯỚC & VIÊN  
Thuốc trị tiêu chảy VIÊN

### RĂNG MIỆNG

Thuốc giảm đau miệng  
Thuốc xịt trị đau cổ họng  
Throat Lozenges (Kẹo ho)  
Sáp bọc răng

### THUỐC NGOÀI DA

Pô mát kháng sinh  
Giấy sát trùng  
Thuốc sát trùng và giúp giảm đau  
Kem trị ngứa  
Kem Cortisone  
Mentholatum (trị đau nhức)  
Rid (thuốc trị chích)  
Rubbing alcohol (cồn sát trùng)  
Kem trị phỏng  
Thuốc trị côn trùng cắn (Benzocaine)  
Kem chống nắng  
Kem thoa da (Petroleum Jelly)

### THUỐC CẢM/DỊ ỨNG

Thuốc dị ứng NƯỚC & VIÊN  
Thuốc ngẹt mũi NƯỚC & VIÊN  
Thuốc ho/thông đàm  
Thuốc xịt thông mũi

### TÁO BÓN

Milk of Magnesia (Sữa Magnesia)

### NHỎ MẮT

Thuốc rửa mắt  
Thuốc nhỏ mắt

## Chi Tiết về Trường Khoa Học Ngoài Trời

Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch gồm có hai cơ sở hoạt động tại Miền Núi San Bernardino cao từ 4,000 đến 7,000 feet trong khu rừng có nhiều cây cối, bụi rậm và núi cao. Tại Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch, học sinh sẽ được tham gia nhiều sinh hoạt khác nhau dưới mọi tình trạng thời tiết như mưa, tuyết hay băng đá. Học sinh sẽ ở tại Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch trong bốn hay năm ngày. Vì địa điểm sinh hoạt của trường ở nơi hẻo lánh nên việc đi đến bác sĩ hay bệnh viện có thể mất hơn cả tiếng đồng hồ. Đường sá bị đóng do thời tiết xấu có thể làm cho việc đưa học sinh đến một cơ sở y tế rất là khó khăn hay không thực hiện được. Trường Khoa Học Ngoài Trời Arrowhead Ranch có mướn một nhân viên chăm sóc sức khoẻ thực thụ, thường trực suốt 24 tiếng. Học sinh sẽ được y tá hay một nhân viên của trường Khoa Học Ngoài Trời chỉ định cho dùng thuốc.

(Khoản 49423 Bộ Luật Giáo Dục).

Cập nhật: tháng 7 năm 2014